



珠海西格医疗设备有限公司

ZHUHAI SIGER MEDICAL EQUIPMENT CO.,LTD



СТОМАРТ  
DENTAL SOLUTIONS

---

# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

## **ВОДООЧИСТИТЕЛЬ С ОБРАТНЫМ ОСМОСОМ**

---

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием устройства и храните его надлежащим образом!

---

## Предисловие

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за выбор водоочистителя от Lifedent. Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации, содержащее рекомендации по базовой установке, правильному использованию и своевременному техническому обслуживанию устройства. В упаковочной коробке находятся инструкции по техническому обслуживанию и сертификаты. Храните их надлежащим образом. С вопросами о продукции обращайтесь в нашу службу поддержки.

## Меры предосторожности

- Чтобы избежать травм или материального ущерба для вас или других лиц, обратите внимание на указанные в документе меры предосторожности. Во время эксплуатации и технического обслуживания соблюдайте все предосторожности при работе с электрическим и газовым оборудованием.
- Руководство по техническому обслуживанию и данная инструкция по эксплуатации составляют руководство по правильному использованию данного оборудования. Пользователям следует проводить ежедневный осмотр и техническое обслуживание в строгом соответствии с ними.
- Не устанавливайте водоочиститель с обратным осмосом на водопроводе, где давление воды превышает 0,4 МПа. Если давление воды на входе будет превышать 0,4 МПа, необходимо установить редукционный клапан (приобретается отдельно).
- В случае неисправности водоочистителя следует быстро отключить подачу воды и электропитание и обратиться к местному дилеру.
- В водоочиститель разрешается подавать хозяйственную воду, допустимый диапазон давления воды - 0,1 ~ 0,4 МПа, допустимая температура воды - 5°C ~ 38°C, допустимая температура окружающей среды - 4°C ~ 40°C. Строго запрещается использовать водоочиститель за пределами указанных диапазонов.
- Данное оборудование предназначено только для установки внутри помещений. В радиусе 1,5 м от места установки должен быть предусмотрен надежный дренаж в полу, чтобы избежать утечки воды из изделия из-за плохого дренажа.
- Если оборудование не используется или остается без присмотра более чем на 3 дня, следует отключить электропитание и подачу воды, чтобы предотвратить повреждение или протечку водоочистителя из-за гидравлического удара, вызванного нестабильным давлением воды.

- Для обеспечения нормальной эксплуатации водоочистителя используйте фильтрующий элемент и принадлежности, поставляемые нашей компанией, в противном случае наша компания не несет ответственность по гарантийным обязательствам. Рекомендуется регулярно чистить и заменять фильтрующий элемент.
- Компания не несет ответственность за последствия, вызванные несоблюдением вышеуказанных мер предосторожности.

## Меры предосторожности перед использованием

### Другие меры предосторожности

**Для более безопасного использования данного устройства обратите внимание на следующие значки и правила**



#### **Устранение неисправностей**

Если устройство вышло из строя, немедленно отключите питание.



#### **Принадлежности и фильтр**

Для поддержания нормальной работы устройства обязательно используйте принадлежности и фильтрующие элементы, поставляемые нашей компанией.



### **Техническое обслуживание**

Не снимайте детали устройства самостоятельно, чтобы не допустить утечки воды и повреждения оборудования.



### **Экстренный звонок**

Обратитесь за помощью на горячую линию местного центра продаж и обслуживания.



### **Храните в недоступном для детей месте**

Не позволяйте детям пользоваться устройством.



### **Правильное техническое обслуживание**

Устройство может ремонтировать назначенный компанией персонал, прошедший профессиональное обучение и имеющий сертификат.



### **Температурный режим**

Используйте устройство в сухом помещении при температуре 4°C-40°C.



### **Избегайте попадания прямых солнечных лучей**

Место установки устройства должно быть защищено от прямых солнечных лучей.



### **Защита от воздействия электричества**

Старайтесь не устанавливать устройство вблизи разъемов питания.



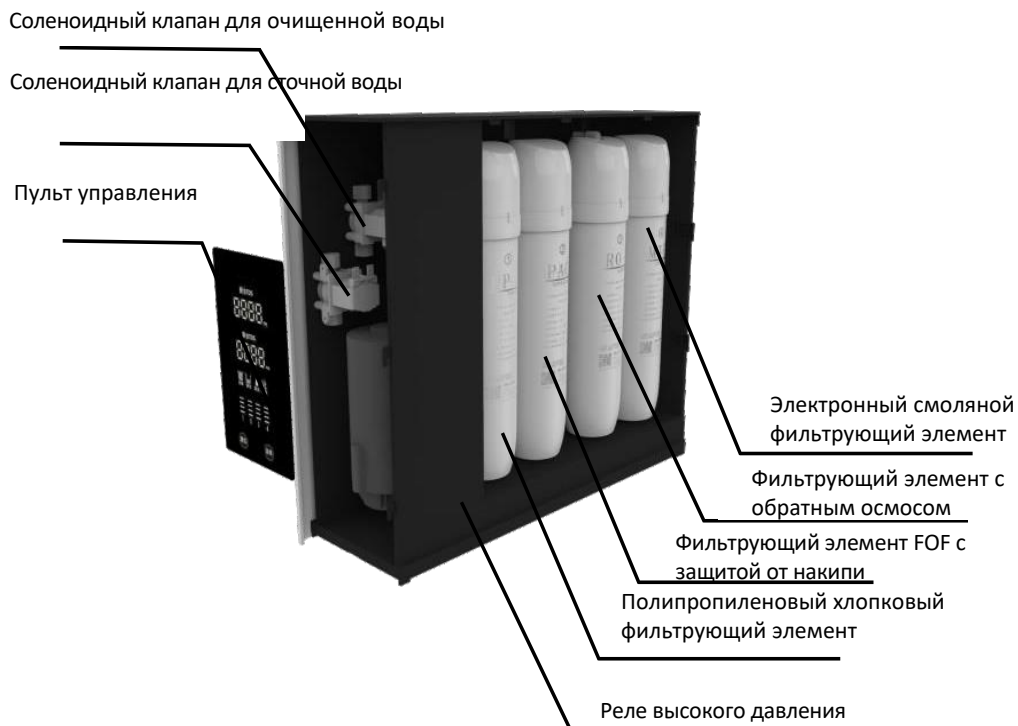
### **Воздействие низких температур**

Не храните устройство и не подвергайте его воздействию окружающей среды при температуре ниже 0°C.

Компания не несет ответственности за возврат и замену мембранных корпусов и компонентов, поврежденных в ходе установки.

# Эксплуатационные характеристики

## 1. Наименование деталей устройства



## 2. Описание принципа работы дисплея

**Включение дисплея:** включите водоочиститель, экран мигнет 3 раза и прозвучит звуковой сигнал. Произойдет промывка водой: 3 раза по 6 секунд, затем срабатывают переключатели высокого и низкого давления. Все пиктограммы на пульте управления начнут постоянно гореть. Значение TDS (содержание твердых веществ в воде) не может быть определено сразу после включения водоочистителя и для неочищенной и очищенной воды отображается значение 8888. Затем соответственно отображаются значения 1999 и 0999;

**Очистка воды:** Закрывается промывочный клапан, открывается клапан подачи воды и подкачивающий насос, при этом мигает пиктограмма “Purify” (“Очистить”);

**Промывка:** В течение 6 секунд откроются клапан промыва, подкачивающий насос, клапан подачи воды и прочие, при этом начнет быстро мигать пиктограмма “ Purify”;

**Напоминание о сроке службы фильтрующего элемента:** если качество очищенной воды в устройстве превысит 15 мкСм каждые пять минут устройство будет подавать 10-секундный предупреждающий сигнал, рекомендуемый пользователю заменить фильтрующий элемент.

### 3. Модель и основные параметры водоочистителя

Все параметры, относящиеся к эксплуатационным характеристикам данного оборудования, основаны на результатах испытаний в стандартных экспериментальных условиях и могут меняться в зависимости от условий его фактического использования.

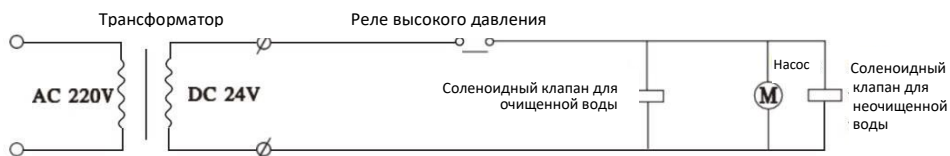
Наименование : водоочиститель	Температура окружающей среды: 4°C~40°C
Модель: EGO-FILLER 2	Давление воды на входе: 0.1~0.4 МПа
Рабочая температура воды: 5°C-38°C	Поток очищенной воды: 0.26 л/мин.
Рабочее давление: 0.4~0.7 МПа	Номинальная мощность: 28 Вт
Номинальное напряжение/частота: 220В~50Гц	Влажность окружающей среды: ≤ 90%
Номинальный общий объем очищенной воды: 3 000 л	Применимое качество воды: хозяйственно- питьевая вода
Защита от поражения электрическим током: Класс III	Дата изготовления: указана в сертификате
Технические характеристики устройства: 442x138x368 мм	
Качество очищенной воды: соответствует требованиям Санитарного стандарта по гигиенической безопасности и функциональной оценке устройств для очистки - Устройство обратного осмоса: (2001)	
Производственный адрес: здание 2, ул. Чжуансинь И Роуд 1, Танцзявань, город Чжухай: Провинция Гуандун, КНР	

## 4. Особенности оборудования

1. Значения электропроводности воды на входе и выходе отображаются в режиме реального времени, что позволяет контролировать качество очищенной воды.
2. Погрешность фильтрации составляет 0,0001 мкСм, что гарантирует максимальную чистоту очищенной воды.
3. Конструкция защелкивающегося фильтрующего элемента третьего поколения делает замену фильтрующего элемента такой же простой, как замена лампочки.
4. Бережная промывка фильтрующего элемента позволяет продлить срок службы фильтра и поддерживает высокое качество очистки воды.
5. Высокоэффективная мембрана обратного осмоса с соотношением очищенных и сточных вод составляет 1:1, что сохраняет ресурс фильтрующего элемента и снижает расход воды.
6. Большой экран высококачественного цифрового дисплея отличается изысканностью и удобством, подчеркивая высокий уровень удобства в эксплуатации устройства.
7. Благодаря изящному и компактному дизайну устройство занимает меньше места.

## 5. Принцип работы

Схема соединений



**Примечание:** 1. Цикл замены фильтрующего элемента не входит в период гарантии качества, но наш расчет рекомендуемого цикла замены фильтрующего элемента основан на подаче воды, соответствующей национальному стандарту качества питьевой воды, и на ежедневном использовании 10 л очищенной воды.

2. Цикл замены фильтрующего элемента - это предполагаемый период, реальное время цикла варьируется в зависимости от региона, качества воды и ее использования, а также от времени года.

# Инструкции по эксплуатации

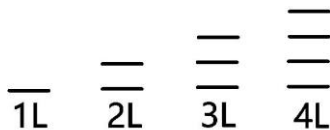
## 1: Эксплуатация

1. После установки устройства подключите источник питания, а затем - источник воды;

2. Устройство автоматически запустится для промывки, а после промывки начнет очищать воду;

3. Если устройство подключено к стерилизатору нашей компании, установите в стерилизаторе автоматическую подачу воды и проверьте, поступает ли вода в водоочиститель, когда в нем нет воды.

4. Для ручной подачи воды опустите конец всасывающего шланга в емкость для воды, вручную выберите необходимый объем воды, как показано на рисунке, и нажмите клавишу "Purify (Очистить)" для очистки воды.



## 2: Техническое обслуживание

1: Обращайтесь с устройством осторожно.

2: Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.

3: Если вы надолго выходите из помещения или не пользуетесь устройством, отключите источник воды (закройте шаровой кран для подачи воды) и источник питания. Если устройство не используется в течение 24 часов, перед использованием слейте воду в течение 5~10 секунд. Если устройство не используется более 5 дней (более 3 дней летом), перед использованием слейте воду из напорного бака. После очистки воды фильтрующий элемент не должен оставаться неиспользованным в течение длительного времени, особенно летом - этот период обычно не должен превышать 7 дней.

4: Регулярно меняйте фильтр, чтобы вода оставалась чистой. Опирайтесь на показания проводимости очищенной воды для определения необходимости замены фильтрующего элемента.

5: Поверхность водоочистителя следует протирать неагрессивным моющим средством и тканью, смоченной в воде. Запрещается использовать сильные летучие растворители, такие как бензин.

6: Не ставьте устройство в места, где вода может замерзнуть. Следите за сохранением тепла, чтобы предотвратить замерзание и растрескивание элемента фильтра.

7: Не разбирайте водоочиститель самостоятельно. При возникновении проблемы следует

своевременно обратиться к местному дилеру или в местную сервисную сеть и сообщить модель изделия и сведения о неисправностях для принятия своевременного решения о ремонте. Также можно обратиться к руководству пользователя и устранить некоторые простые неполадки самостоятельно под руководством обслуживающего персонала.

8: Производительность водоочистителя меняется в случае изменения давления и температуры водопроводной воды, поэтому фактический объем очищенной воды может отличаться от заданного объема.

9: Используйте устройство с водой температуры от 5°C до 38°C и не фильтруйте горячую воду – несоблюдение данных рекомендаций может привести к поломке или сбоям в работе устройства.

10: Если водоочиститель не используется в течение длительного времени, отключите впускной шаровой кран и источник питания и перед повторным использованием слейте воду в течение 3-5 минут.

11: Если выход очищенной воды станет слишком мал или планируется замена фильтрующего элемента, обратитесь к обслуживающему персоналу для замены элемента.

12: В случае сбоя подачи воды закройте впускной шаровой кран и перекройте подачу воды.

13: Когда подача воды будет восстановлена, прежде чем включать водоочиститель, слейте осадок из трубопровода через другие краны.

## Установка и пуско-наладочные работы

Наша компания рекомендует привлекать к установке профессиональных инженеров. Если вы проводите установку самостоятельно, действуйте следующим образом:

### 1: Подключение подачи очищенной воды

а) Установка трехходового соединителя и впускного шарового крана: отключите подачу водопроводной воды и подсоедините пластиковый соединитель из комплекта принадлежностей к главному вентилю подачи водопроводной воды. Схема подключения приведена на рисунке справа



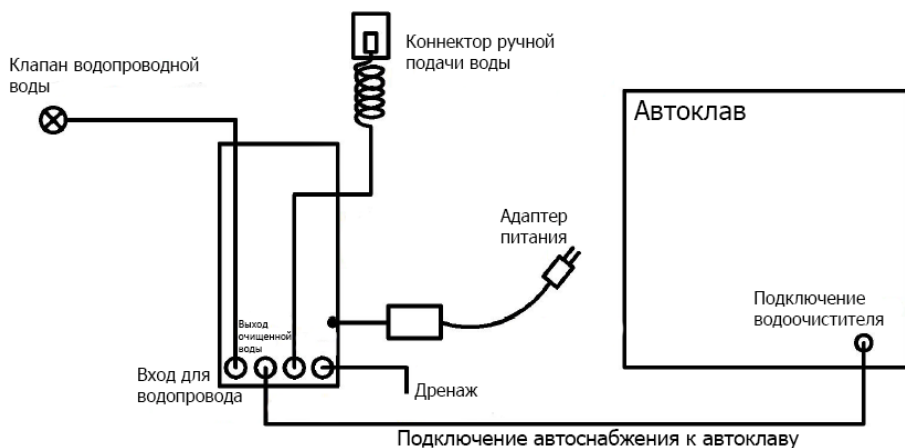
б) В зависимости от места установки водоочистителя, отрежьте полиэтиленовую трубку с помощью монтажного ножа (режьте трубку аккуратно), оставив необходимый запас длины трубки. Подсоедините один конец полиэтиленовой трубки к трехходовому соединителю, а другой конец вставьте в водозаборное отверстие устройства.

## 2: Соединение между быстросъемным соединителем и полиэтиленовой трубкой (подсоединяйте трубку в соответствующие разъемы устройства)



## 3: Установка водоочистителя (более подробную информацию см. на установочной схеме)

Водоочиститель можно установить непосредственно под стоматологическим шкафом или рядом со стоматологическим оборудованием. Выберите место для размещения водоочистителя в соответствии с требованиями. Подсоедините трубки согласно схеме ниже.



# Упаковочный лист

## Комплектация устройства



Водоочиститель - 1



Адаптер питания - 1



Быстросъемный тройник  
для подвода воды – 1



Пружинная трубка - 1



Водоотводный  
патрубок - 1



Держатель  
шарнира - 1



Полиэтиленовая  
трубка – 5 м

## Данные о гарантии

1. Гарантийный период: 2 (два) года с даты монтажа устройства.
2. Если в течение гарантийного периода возникнет неисправность, связанная с проблемой качества устройства, клиенту следует обратиться к местному представителю для проведения технического обслуживания с заполненным гарантийным талоном и счетом-фактурой покупки. Не разбирайте устройство самостоятельно, в противном случае вы лишитесь права на гарантию, и наша компания не будет нести ответственности за проблемы с устройством или связанные с ним несчастные случаи.
3. На указанные ниже ситуации гарантия не распространяется:  
Устройство повреждено потребителями вследствие неправильного использования, технического обслуживания и хранения; Повреждения вызваны разборкой продукции персоналом компании, не выполняющей техническое обслуживание; Отсутствует свидетельство о покупке или свидетельство о покупке не соответствует модели изделия; Повреждение устройства в результате форс-мажорных обстоятельств; Истечение гарантийного срока.
4. Для улучшения технического обслуживания устройства просим в течение не менее полугода сохранять упаковочную коробку водоочистителя.
5. Гарантийный талон является основой для предоставления нашей компанией послепродажного обслуживания. Храните гарантийный талон надлежащим образом.

**Примечание:** Производитель оставляет за собой право изменять дизайн, конфигурацию и технические характеристики водоочистителя без предварительного уведомления. Компания оставляет за собой право на окончательное толкование руководства в случае возникновения проблем, вызванных неточностями или ошибками при печати.

## **Официальный дистрибьютор на территории России: ООО «СТОМАРТ»**

Тел. Информационной  
службы: +8 495 646 01 56

Тел. Сервисной службы:  
+8 800 775 80 13

Веб-сайт: [www.stomart.ru](http://www.stomart.ru)

E-mail для обращений:  
[info@stomart.ru](mailto:info@stomart.ru)

E-mail сервисной службы:  
[service@stomart.ru](mailto:service@stomart.ru)

Версия: А1      Дата выпуска: 07/2025

## **Производитель: Zhuhai Siger Medical Equipment Co., Ltd.**

Адрес производства и  
регистрации:

Чжуансинь И Роуд 1, корп. 2, Танцзявань  
город Чжухай, провинция Гуандун, КНР

Тел.: +86-756-3881018

Факс: +86-756-  
3881028

Веб-сайт: [www.siger.cn](http://www.siger.cn)

E-mail: [info@siger.cn](mailto:info@siger.cn)

Почтовый индекс: 519000

Документ №: SG-  
MJQ-RD-137

Версия: А1